



PDF ONLINE
parkside-diy.com



CERAMIC FAN HEATER PKH 2000 D2 (2000 W)/ PKH 3000 D2 (3000 W)/PKH 5000 A1 (5000 W)

(GB)

CERAMIC FAN HEATER

User manual

⚠ This product is only suitable for well-insulated rooms or occasional use.

(PL)

CERAMICZNY TERMOWENTYLATOR

Instrukcja obsługi

⚠ Ten produkt nadaje się tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub do sporadycznego użytku.

(DE) (AT) (CH)

KERAMIK-HEIZGEBLÄSE

Bedienungsanleitung

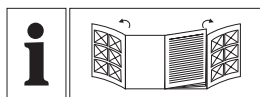
⚠ Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

IAN 459220_2401

IAN 458955_2401

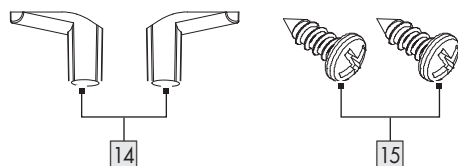
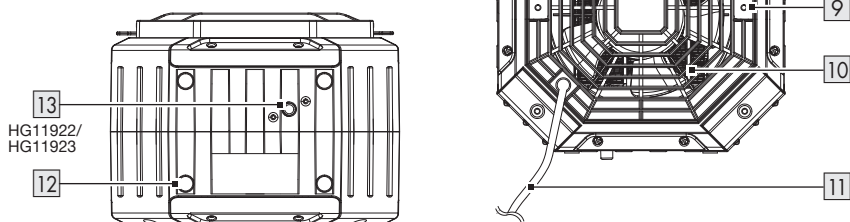
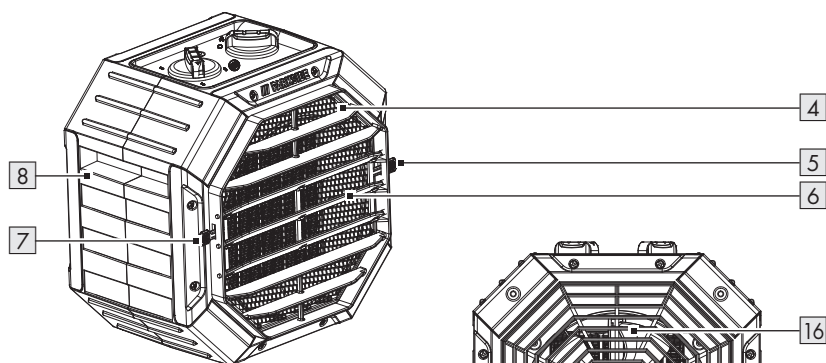
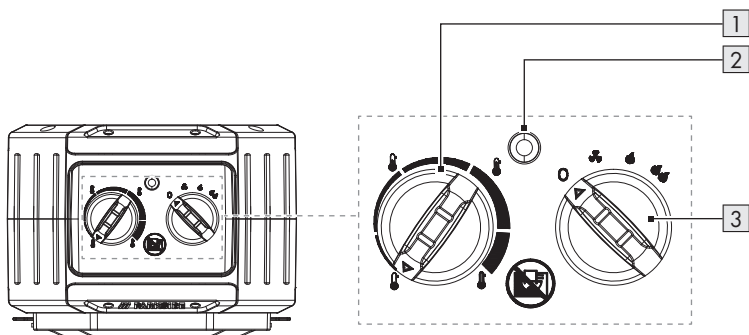
IAN 459228_2401

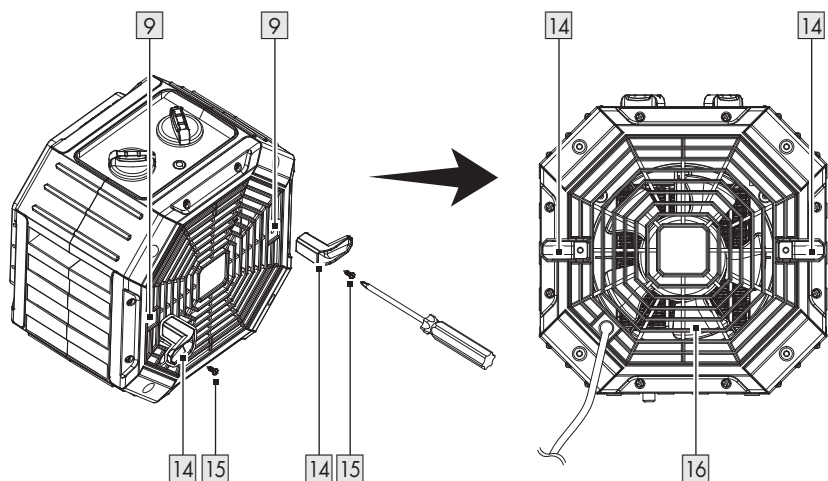
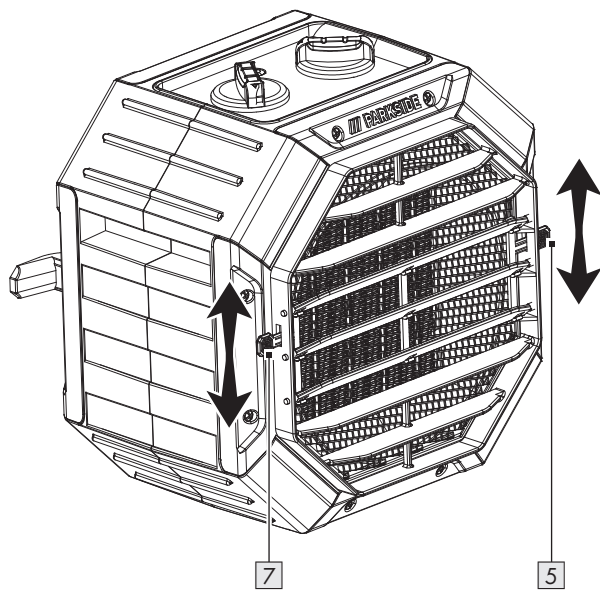
(PL)



GB	User manual	Page	5
PL	Instrukcja obsługi	Strona	23
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	45

A



B**C**

List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	6
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Parts list	Page	7
Technical data	Page	7
General safety instructions	Page	8
First set-up of the product	Page	13
Unpacking the product and basic cleaning	Page	13
Mounting the cable rewind	Page	13
Setting up the product	Page	13
Operation	Page	13
Switching the product on	Page	13
Setting the temperature	Page	14
Adjusting the air flow direction	Page	14
Switching the product off	Page	14
Overheating protection	Page	14
Tip-over protection	Page	15
Troubleshooting	Page	15
Cleaning	Page	15
Storage	Page	15
Transport	Page	15
Disposal	Page	16
Warranty	Page	16
Warranty claim procedure	Page	16
Service	Page	17
Information requirements for electric local space heaters	Page	18

List of pictograms used

	DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)		Alternating current/voltage (HG11922/HG11923)
	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		Three-phase alternative current/voltage (HG11924)
	CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)	Hz	Hertz (supply frequency)
		W	Watt
	NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Danger – risk of electric shock!
	INFO: This symbol with the “Info” signal word offers additional useful information.		Symbol for a Protection Class II product (HG11922/HG11923)
	Use the product in dry indoor spaces only.		WARNING! Do not cover the product to prevent it from overheating.
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Safety information Instructions for use

CERAMIC FAN HEATER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal.

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- The product can be used for short-term heating of rooms or workshops. The product can also be used as a fan with the heating function turned off.
- The product is not suitable for use in rooms where special conditions exist, such as a corrosive or potentially explosive atmosphere (dust, vapour or gas).
- Do not use the product outdoors.
- Any other use or modification of the product shall be deemed to be improper and entails a considerable risk of accidents.
- The product is designed for household use; it is not suitable for commercial use.
- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 Ceramic fan heater
- 2 Cable rewind
- 2 Screws for the cable rewind
- 1 Short manual

● Technical data

	HG11922	HG11923	HG11924
Input voltage:	220–240 V~, 50 Hz	220–240 V~, 50 Hz	380–400 V 3~, 50 Hz
Nominal power consumption:	2,000 W	3,000 W	5,000 W
 Low heating level (Eco):	1,100 W	2,000 W	3,000 W
 High heating level:	2,000 W	3,000 W	5,000 W
 Fan operation:	No heating power		
Protection class:	II/□	II/□	I, 3~

● Parts list

(Fig. A)

- 1 Temperature controller
- 2 Power indicator
- 3 Heating level switch
- 4 Air outlet
- 5 Right handle of the adjustable louvers
- 6 Adjustable louvers
- 7 Left handle of the adjustable louvers
- 8 Carry handles (on both sides)
- 9 Screw holes for cable rewind
- 10 Air inlet
- 11 Mains cord with mains plug
- 12 Anti-slip feet
- 13 Tip-over protection *
- 14 Cable rewind
- 15 Screws for the cable rewind
- 16 Fan blade

* Only for HG11922/HG11923



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with limitations



**⚠ WARNING!
DANGER OF DEATH
AND ACCIDENTS
FOR TODDLERS
AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material.

The packaging material represents a danger of suffocation.

Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

⚠ CAUTION! This product is not a toy for children! Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.

- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the product provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean

the product or perform user maintenance.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product

under running water.

⚠ CAUTION! Risk of electric shock! Do not use if there are visible signs of damage to the product. Disconnect it from the power supply and contact your retailer in the event of damage.

⚠ WARNING! Risk of injury! Turn off the product and disconnect it from the power supply before cleaning and when the product is not in use.

⚠ WARNING! Improper use may result in personal injury. Use the product only as described in the user manual. Never attempt to alter the product in any way.

- The product must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this product in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Use this product on an even, horizontal and stable surface.

- Use the product in dry indoor rooms only.

Fire/burn hazard and heat

⚠ CAUTION! Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

-  **WARNING!** In order to avoid overheating, do not cover the product.

⚠ WARNING! Do not use this product in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

⚠ DANGER! To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.

⚠ DANGER! Fire hazard! Do not cover the product's air vents. Make sure the product has sufficient ventilation.

Do not place the product in a cabinet.

- Do not operate the product near flammable materials such as curtains, furniture or other flammable materials.
- Keep the product at least 100 cm away from other objects (curtains, walls, etc.).
- Regularly remove dust and filth with a soft, dry cloth.
- Before use, always check the air inlet and outlet for debris and dust. An unclean air inlet or outlet prevents air from flowing through. This may result in the product overheating.
- Remove from the product's heating area all firm, liquid and gaseous materials that might ignite.
- Never insert any fingers or foreign objects into the product's openings.
- NEVER touch the heating elements with your hands.
- If you notice any smoke or unusual noises, immediately disconnect the product from the power supply.

Have the product checked by a specialist before continued use.

- In the event of a fire, first pull the plug from the power outlet or disconnect the product from the power supply before taking appropriate fire-fighting measures.
- Never leave the product unattended while it is in use.

⚠ DANGER! Fire hazard!

This product is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system. The product may be switched on, for example even when it is covered.

- Do not move the product while it is in operation or cooling down.
- Do not use the product anymore if it has been dropped.
- Do not operate the product close to or below curtains, wall cupboards or other inflammable materials.

- Place the product on a level, stable and heat resistant floor.
- Do not place any open fire sources, such as candles, on the product.
- Never block the air outlet **4** or the air inlet **10**.
- Do not use an extension cord.

Electrical safety

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Use the product only with an RCD-protected socket-outlet.

- The product may not remain unattended as long as it is connected to the power supply.
- Make sure that the nominal voltage on the rating plate complies with the supply voltage.
- The product has increased energy consumption. Do not connect any other devices (e.g. heaters, air conditioners, etc.) to the same circuit.

- Shield the product, power cord and plug from dust, direct sunlight and dripping and splashing water.
- Protect the product from heat. Do not place the product in direct proximity to open flames or heat sources such as heaters, ovens or stoves.
- Protect the power cord from damage. Do not allow it to hang over sharp corners; do not crush or bend it. Keep the power cord away from any hot surfaces and open flames. Make sure that no one may accidentally pull on it or trip over it.
- Regularly check power plug and power cord for damages.
- Do not operate the product if the power cord or power plug are damaged, if the product does not work or is damaged in any way.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not operate the product with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the power plug with wet hands. Do not use the product in very humid environments.
- Always turn off the product before disconnecting it from the power supply.
- Do not unplug the product by pulling on the power cord. Do not wrap the power cord around the product.
- Make sure that the details on the rating label are in conformity with your mains voltage. Only connect the product to alternating current with an earthing contact as otherwise a protection against electric shock is not provided.
- In the event of malfunctions, remove the mains plug from the mains socket.

Cleaning and storage

- Disconnect the product from the wall outlet during periods of disuse and before cleaning.
- Instructions on cleaning the product: see “Cleaning”
- Store the product in a cool, dry place protected from sunlight and out of the reach of children.

● First set-up of the product

● Unpacking the product and basic cleaning

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition. If any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.
4. Before first use, clean all parts of the product as described in the chapter “Cleaning”.

● Mounting the cable rewind

- Required tool: Phillips screwdriver
- Mount the cable rewind [14] with 2 screws [15] onto the 2 screw holes [9] (Fig. B).

● Setting up the product

- ① **INFO:** The anti-slip feet [12] guarantee a secure stand of the product.

- Place the product on an even, horizontal and stable surface.
- Maintain the following clearances around the product:
 - 30 cm to the left, right, top, and rear
 - 100 cm to the front

● Operation

- ① **INFO:** The product may give off some vapours or odours during first use. These are production or transport residue that will quickly subside. There may also be quiet noises such as clicking or crackling. These will also quickly subside once the plastic parts have finally adjusted to the operating conditions.

● Switching the product on

- ① **INFO:**
- Make sure that the supply voltage of the mains outlet meets the requirements described in the “Technical data” chapter.
 - Depending on the position of the heating level switch [3] the power indicator [2] is switched on or off:

Position	Power indicator
	Switched on
	
	
0	Switched off

1. Set the temperature controller [1] to  position and the heating level switch [3] to **0** position.
2. Connect the mains plug [11] to an RCD-protected mains outlet.

3. Switching on: Turn the heating level switch **[3]** clockwise to select the desired position. The adjustable positions are shown in the table below:

Position	Meaning
	Product turned off
	Fan operation no heating power
	Low heating level (Eco)
	High heating level

● Setting the temperature

- i INFO:** The integrated thermostat automatically turns the heating function on and off to keep the temperature at a constant level.
1. Turn the temperature controller **[1]** clockwise until it stops to regulate the temperature at high or low heating level. The following table shows the adjustable temperature ranges:

Position	Temperature range
	Low
	Low to medium
	Medium to high
	High

2. As soon as the desired temperature has been reached, turn the temperature controller **[1]** counter-clockwise until you hear a clicking sound.

Hints

1. Check whether the product is giving off sufficient heat (see “Setting up the product”):
 - Is the product covered or is it too close to a wall or another obstruction?
 - Is the air inlet **[10]** or the air outlet **[4]** blocked?
 - Is the fan blade **[16]** blocked?
2. Rectify the problem, if possible, or contact the service hotline (see “Service”).

● Adjusting the air flow direction

i INFO:

- ☐ The adjustable louvers **[6]** allow you to redirect the air flow from the product.
- ☐ Only the 3 louvers **[6]** in the middle are adjustable.
- ☐ Hold the left handle **[7]** and the right handle **[5]** of the louvers **[6]** together and slide upward or downward (Fig. C).

● Switching the product off

- i INFO:** If you have used the product at temperature range **Ⓕ** or **Ⓖ**, let the product run in fan mode () for about 30 seconds. This will prevent heat build-up in the housing.
1. Set the temperature controller **[1]** to **Ⓕ** position and the heating level switch **[3]** to **0** position.
2. Disconnect the mains plug **[11]** from the mains outlet.

● Overheating protection

- ⚠ DANGER!** There is usually a reason for overheating! Overheating can indicate a risk of fire!

- ❗ INFO:** The product is equipped with an overheating protection. If the product overheats, the heating element turn off automatically. However, the fan continues to run so that rapid cooling is achieved. The product turns on again automatically once it has cooled down sufficiently.

● Tip-over protection

- Only for HG11922/HG11923
- The tip-over protection **[13]** switches the product off automatically as soon as the product tips over.

● Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The product cannot be turned on.	The mains plug [11] is not connected.	Connect the mains plug [11] to a mains outlet.
	The mains outlet does not deliver any voltage.	Check the house fuses.
	Only for HG11922/HG11923: The tip-over protection [13] has been activated.	Let the product completely cool down. Place the product on an even, horizontal and stable surface.
The product does not heat up.	The heating level switch [3] is not turned on.	Set the heating level switch [3] to the desired operation mode.
	The temperature controller [1] is set to the lowest position.	Set the temperature controller [1] to the highest position.

● Cleaning

⚠ DANGER! Risk of electric shock!

Before cleaning: Always disconnect the mains plug **[11]** from the mains outlet.

⚠ WARNING! Never immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

- Wipe down the product with a slightly damp cloth. If necessary, use a little cleaning detergent.
- Do not let any water or other liquids enter the product interior.
- Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.

- Let all parts dry completely after cleaning.
- Use a vacuum cleaner to clean the air inlet **[10]** and the air outlet **[4]** when they have become dirty.

● Storage

- Before storage: Let the product completely cool down.
- Roll up the mains cord **[11]** with the cable rewind **[14]**.
- Store the product in a dry, secure location away from children.

● Transport

- ⚠ WARNING!** Do not move the product while it is in operation or cooling down.

- ❑ Hold both carry handles **8** when carrying the product.
- ❑ Carry the product by its carry handles **8** only.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401 takes you to the operating instructions for your item.

● **Service**

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk



Information requirements for electric local space heaters					
Model identifier(s): Ceramic fan heater, PKH 2000 D2, HG11922					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input	
Nominal heat output	P_{nom}	2.0	kW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	N/A
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1.1	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Maximum continuous heat output	$P_{\text{max, c}}$	1.9	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	N/A
At nominal heat output	e_{lmax}	0.000	kW	Type of heat output/room temperature control	
At minimum heat output	e_{lmin}	0.000	kW	Single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	e_{lSB}	N/A	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				With mechanic thermostat room temperature control	Yes
				With electronic room temperature control	No
				Electronic room temperature control plus day timer	No
				Electronic room temperature control plus week timer	No

Information requirements for electric local space heaters					
Model identifier(s): Ceramic fan heater, PKH 2000 D2, HG11922					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
				Other control options	
				Room temperature control, with presence detection	No
				Room temperature control, with open window detection	No
				With distance control option	No
				With adaptive start control	No
				With working time limitation	No
				With black bulb sensor	No
Contact details	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY				

Information requirements for electric local space heaters					
Model identifier(s): Ceramic fan heater, PKH 3000 D2, HG11923					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input	
Nominal heat output	P_{nom}	3.0	kW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	N/A
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	2.0	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Maximum continuous heat output	$P_{\text{max, c}}$	2.8	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A

Information requirements for electric local space heaters					
Model identifier(s): Ceramic fan heater, PKH 3000 D2, HG11923					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	N/A
At nominal heat output	$e_{l_{max}}$	0.000	kW	Type of heat output/room temperature control	
At minimum heat output	$e_{l_{min}}$	0.000	kW	Single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	$e_{l_{SB}}$	N/A	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				With mechanic thermostat room temperature control	Yes
				With electronic room temperature control	No
				Electronic room temperature control plus day timer	No
				Electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options	
				Room temperature control, with presence detection	No
				Room temperature control, with open window detection	No
				With distance control option	No
				With adaptive start control	No
				With working time limitation	No
				With black bulb sensor	No

Information requirements for electric local space heaters					
Model identifier(s): Ceramic fan heater, PKH 3000 D2, HG11923					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Contact details	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY				

Information requirements for electric local space heaters					
Model identifier(s): Ceramic fan heater, PKH 5000 A1, HG11924					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input	
Nominal heat output	P_{nom}	5.0	kW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	N/A
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	3.0	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Maximum continuous heat output	$P_{\text{max, c}}$	4.8	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N/A
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	N/A
At nominal heat output	e_{lmax}	0.000	kW	Type of heat output/room temperature control	
At minimum heat output	e_{lmin}	0.000	kW	Single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	e_{lSB}	N/A	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): Ceramic fan heater, PKH 5000 A1, HG11924

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
				With mechanic thermostat room temperature control	Yes
				With electronic room temperature control	No
				Electronic room temperature control plus day timer	No
				Electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options	
				Room temperature control, with presence detection	No
				Room temperature control, with open window detection	No
				With distance control option	No
				With adaptive start control	No
				With working time limitation	No
				With black bulb sensor	No
Contact details	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY				

Wykaz użytych piktogramów/symboli	Strona	24
Wstęp	Strona	25
Używać zgodnie z przeznaczeniem	Strona	25
Zakres dostawy	Strona	25
Wykaz części	Strona	25
Dane techniczne	Strona	26
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	Strona	26
Uruchomienie	Strona	32
Rozpakowanie i dokładne czyszczenie	Strona	32
Montaż zwijacza kabla	Strona	32
Ustawianie produktu	Strona	32
Użytkowanie	Strona	32
Włączanie produktu	Strona	32
Ustawianie temperatury	Strona	33
Regulacja kierunku przepływu powietrza	Strona	33
Wyłączanie produktu	Strona	34
Zabezpieczenie przed przegrzaniem	Strona	34
Zabezpieczenie przed przewróceniem	Strona	34
Usuwanie usterek	Strona	34
Czyszczenie	Strona	35
Przechowywanie	Strona	35
Transport	Strona	35
Utylizacja	Strona	35
Gwarancja	Strona	36
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	36
Serwis	Strona	37
Informacja o elektrycznych grzejnikach pokojowych	Strona	38

Wykaz użytych piktogramów/symboli

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! – Wskazuje niebezpieczeństwo o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia (np. uduszenie)		Prąd przemienny/ napięcie przemienne (HG11922/HG11923)
	OSTRZEŻENIE! – Wskazuje niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia (np. ryzyko porażenia prądem)		Napięcie i prąd trójfazowy (HG11924)
	OSTROŻNIE! – Wskazuje niebezpieczeństwo o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia (np. niebezpieczeństwo poparzenia)	Hz	Herc (częstotliwość sieciowa)
		W	Wat
	UWAGA! – Ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi (np. ryzyko zwarcia)		Niebezpieczeństwo – ryzyko porażenia prądem!
	INFO: Ten symbol ze słowem „Info” zawiera dalsze użyteczne informacje.		Symbol dla produktu z klasą ochronności II (HG11922/HG11923)
	Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.		OSTRZEŻENIE! W celu uniknięcia przegrzania produktu nie wolno go zakrywać.
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.		Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje

CERAMICZNY TERMOWENTYLATOR

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

- Produkt przeznaczony do krótkotrwałego ogrzewania pomieszczeń lub warsztatów. Ponadto produkt może być używany jako wentylator bez funkcji grzania.
- Produkt nie nadaje się do użytku w pomieszczeniach o szczególnych warunkach, takich jak np. atmosfera korozyjna lub wybuchowa (pył, para lub gaz).
- Nie używać produktu na zewnątrz.
- Każde inne użycie lub modyfikacje produktu uważane jest za niewłaściwe i niesie ze sobą znaczne ryzyko wypadku.
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego; nie nadaje się do użytku komercyjnego.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

● **Zakres dostawy**

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

- 1 Ceramiczny termowentylator
- 2 Zwijacz kabla
- 2 Wkręty zwijacza kabla
- 1 Krótka instrukcja

● **Wykaz części**

(Rys. A)

- 1 Regulator temperatury
- 2 Wskaźnik zasilania
- 3 Przełącznik poziomu grzania
- 4 Wylot powietrza
- 5 Prawy uchwyt regulowanych listew
- 6 Regulowane listwy
- 7 Lewy uchwyt regulowanych listew
- 8 Uchwyty do przenoszenia (po obu stronach)
- 9 Otwory na śruby zwijacza kabla
- 10 Wlot powietrza
- 11 Kabel zasilania z wtyczką sieciową
- 12 Stopki antypoślizgowe
- 13 Zabezpieczenie przed przewróceniem *
- 14 Zwijacz kabla
- 15 Wkręty zwijacza kabla
- 16 Łopatką wentylatora

* Tylko model HG11922 lub HG11923

● Dane techniczne

	HG11922	HG11923	HG11924
Napięcie wejściowe:	220–240 V~, 50 Hz	220–240 V~, 50 Hz	380–400 V 3~, 50 Hz
Nominalny pobór mocy:	2000 W	3000 W	5000 W
 Niski poziom grzania (tryb Eco):	1100 W	2000 W	3000 W
 Wysoki poziom ogrzewania:	2000 W	3000 W	5000 W
 Praca wentylatora:	Bez grzania		
Klasa ochronności:	II/□	II/□	I, 3~



Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI O BEZPIECZEŃSTWIE! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub

obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

Dzieci i osoby z ograniczeniami



⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU DLA MAŁYCH DZIECI I NIEMOWLĄT!

Nigdy nie pozostawiać małych dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Istnieje ryzyko uduszenia spowodowanego materiałami pakunkowymi.

Dzieci często lekceważą zagrożenia. Dzieci należy zawsze trzymać z dala od materiału opakowaniowego.

⚠ OSTROŻNIE! Ten produkt nie jest zabawką! Dzieci nie są w stanie rozpoznać niebezpieczeństw związanych z obchodzeniem się z produktami elektrycznymi.

- Dzieci w wieku poniżej 3 lat należy trzymać z daleka, chyba że będą stale nadzorowane.
- Dzieci w wieku powyżej 3 lat i poniżej 8 lat mogą włączać i wyłączać produkt tylko wtedy, gdy są nadzorowane lub zostały pouczone o bezpiecznym użytkowaniu produktu i zrozumiały związane z tym niebezpieczeństwo oraz pod warunkiem, że produkt jest ustawiony w normalnej pozycji roboczej. Dzieci w wieku powyżej 3 lat i poniżej 8 lat nie mogą wkładać wtyczki do gniazdka, regulować i czyścić produktu oraz/lub

wykonywać konserwacji, możliwych do wykonania przez użytkownika.

- Produkt może być używany przez dzieci w wieku 8 lat lub starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo braku doświadczenia i wiedzy, gdy są nadzorowane lub pouczone w zakresie bezpiecznego używania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko porażenia prądem! Nigdy nie naprawiać produktu samodzielnie. W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!

Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko porażenia prądem! Nie należy używać produktu, jeśli nosi widoczne ślady uszkodzeń. Odłączyć produkt od zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli jest uszkodzony.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko zranienia! Przed czyszczeniem i gdy produkt nie jest używany należy go wyłączyć i odłączyć od gniazdka elektrycznego.

⚠ OSTRZEŻENIE! Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do obrażeń ciała. Z produktu należy korzystać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. Nigdy nie próbować modyfikować produktu.

- Urządzenia nie wolno umieszczać bezpośrednio pod ściennym gniazdkiem zasilania.
- Nie używać tego produktu w pobliżu wanien, pryszniców lub basenów.
- Używać produktu na płaskiej, równej i stabilnej powierzchni.
- Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.

Niebezpieczeństwo pożaru, oparzeń i gorących temperatur

⚠ OSTROŻNIE! Niektóre części produktu mogą się mocno nagrzewać i powodować oparzenia. Szczególna ostrożność jest konieczna w obecności dzieci i osób wymagających ochrony.



OSTRZEŻENIE! W celu uniknięcia przegrzania produktu nie wolno go zakrywać.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie używać tego produktu w małej przestrzeni zajmowanej przez osoby, które nie są w stanie samodzielnie opuścić

tej przestrzeni, chyba że znajdują się pod stałym nadzorem.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, tekstylia, zasłony lub inne łatwopalne materiały trzymać w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza.

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Ryzyko pożaru! Nie przykrywać otworów wentylacyjnych. Upewniać się, że zapewniona jest odpowiednia wentylacja. Nie używać urządzenia, jeśli znajduje się w szafce.

- Nie używać produktu w pobliżu materiałów łatwopalnych, takich jak zasłony, meble lub inne materiały łatwopalne.
- Produkt trzymać w odległości co najmniej 100 cm od innych przedmiotów (zasłon, ścian, itp.).
- Regularnie usuwać kurz i brud za pomocą miękkiej, suchej szmatki.
- Przed każdym użyciem sprawdzić wlot i wylot powietrza pod kątem

zabrudzeń i kurzu.

Brudny wlot lub wylot powietrza uniemożliwia przepływ powietrza. Konsekwencją może być przegrzanie produktu.

- Z ogrzewanego obszaru usuwać wszystkie stałe, płynne i gazowe materiały, które mogą łatwo ulec zapaleniu.
- Do otworów w produkcie nie wkładać palców ani żadnych przedmiotów.
- **NIGDY** nie trzymać rąk na elementach grzejnych.
- W przypadku zauważenia dymu lub dziwnych odgłosów natychmiast odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Przed ponownym użyciem przekazać urządzenie specjalście w celu sprawdzenia.
- Jeśli dojdzie do pożaru, to przed podjęciem stosownych działań gaśniczych najpierw należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka lub odłączyć produkt od źródła zasilania.

- Nigdy nie zostawiać urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko pożaru!

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku z zewnętrznym regulatorem czasowym lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania. Produkt można włączyć, nawet gdy jest np. przykryty.
- Nie przemieszczać produktu, gdy jest włączony lub jeszcze nie jest schłodzony.
- Nie używać produktu, jeśli został upuszczony.
- Nie używać produktu w pobliżu lub pod zasłonami, wiszącymi szafkami lub innymi łatwopalnymi materiałami.
- Produkt należy ustawić na płaskiej, stabilnej i żaroodpornej podłodze.
- Nie umieszczać na produkcie żadnych otwartych źródeł ognia, takich jak świece.
- Nigdy nie blokować wylotu powietrza 4 ani wlotu powietrza 10.

- Nie używać przedłużaczy.

Bezpieczeństwo elektryczne

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko porażenia

prądem!

- Urządzenie używać wyłącznie z chronionym gniazdem elektrycznym RCD.
- Produkt nie może być pozostawiony bez opieki, gdy jest podłączony do sieci.
- Upewnić się, że napięcie znamionowe podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieci zasilającej.
- Produkt ma zwiększone zapotrzebowanie na energię. Do tego samego obwodu nie należy podłączać innych urządzeń (np. grzejników, klimatyzatorów, itp.).
- Chronić produkt, kabel zasilania i wtyczkę sieciową przed kurzem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, kapiącą i pryskającą wodą.
- Chronić produkt przed wysoką temperaturą. Nie umieszczać produktu w

- pobliżu otwartego ognia ani źródeł ciepła, takich jak piece lub grzejniki.
- Kabel zasilania chronić przed uszkodzeniem. Nie dopuszczać, aby zwisał nad ostrymi krawędziami, był ściśnięty lub zgięty. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia. Uważać, aby przypadkowo nie potknąć się o niego lub go nie pociągnąć.
 - Regularnie sprawdzać, czy wtyczka sieciowa i kabel zasilania nie są uszkodzone.
 - Nie używać produktu, jeśli kabel zasilania lub wtyczka sieciowa jest uszkodzona lub jeśli produkt nie działa prawidłowo bądź jest w jakikolwiek sposób uszkodzony.
 - W przypadku uszkodzenia kabla zasilania tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis klientowski lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje. Pozwoli to uniknąć zagrożeń.
 - Nie obsługiwać produktu mokrymi rękami lub stojąc na mokrej podłodze. Nie dotykać wtyczki sieciowej mokrymi rękami. Nie używać produktu w bardzo wilgotnym środowisku.
 - Przed odłączeniem produktu od źródła zasilania zawsze najpierw wyłączyć zasilanie.
 - Nie odłączać wtyczki sieciowej od gniazdka, ciągnąc za kabel zasilania. Nie owijać kabla zasilania wokół produktu.
 - Upewnić się, że informacje podane na tabliczce znamionowej są zgodne z lokalnym napięciem sieciowym. Produkt należy podłączać wyłącznie do zasilania prądem przemiennym i poprzez uziemione gniazdko, gdyż w przeciwnym razie nie będzie chronić przed porażeniem prądem.

- W przypadku awarii należy wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda elektrycznego.

Czyszczenie i przechowywanie

- Odłączyć urządzenie od zasilania przed czyszczeniem i gdy nie jest używane.
- Instrukcje związane z czyszczeniem urządzenia: patrz rozdział „Czyszczenie”
- Produkt przechowywać w chłodnym, suchym miejscu, z dala od wilgoci i poza zasięgiem dzieci.

● Uruchomienie

● Rozpakowanie i dokładne czyszczenie

1. Wyjąć produkt z opakowania. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i folie ochronne.
2. Sprawdzić, czy wszystkie są części i czy opisany zakres dostawy jest kompletny (patrz akapit „Zakres dostawy”).
3. Sprawdzić, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie. W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub defektów nie używać produktu, ale postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Gwarancja”.

4. Przed pierwszym użyciem wyczyścić wszystkie części produktu zgodnie z opisem w akapicie „Czyszczenie i konserwacja”.

● Montaż zwijacza kabla

- Niezbędne narzędzia:
Śrubokręt krzyżakowy
- Zwijacz kabla [14] przykręcić dwoma wkrętami [15] do dwóch otworów na śruby zwijacza kabla [9] (rys. B).

● Ustawianie produktu

- ① **INFO:** Stopki antypoślizgowe [12] gwarantują stabilną pozycję produktu.
- Produktu używać na płaskiej, równej i stabilnej powierzchni.
- Zachować następujące odległości wokół produktu:
 - 30 cm od lewej, od prawej, powyżej i od tyłu
 - 100 cm do przodu

● Użytkowanie

- ① **INFO:** Podczas pierwszego użycia produkt może wydzielać niewielkie opary lub nieprzyjemne zapachy. Są to pozostałości produkcji lub transportu, które szybko znikają. Mogą również występować ciche dźwięki, takie jak kliknięcia lub trzaski. Znikną one również szybko po ostatecznym dopasowaniu części z tworzywa sztucznego w warunkach roboczych.

● Włączanie produktu

- ① **INFO:**
 - Upewnić się, że napięcie sieciowe gniazda spełnia wymagania opisane w rozdziale „Dane techniczne”.

- W zależności od położenia przełącznika poziomu grzania [3] wskaźnik zasilania [2] jest włączony lub wyłączony:

Pozycja	Wskaźnik zasilania
	Włączony
	
	
0	Wyłączony

1. Regulator temperatury [1] ustawić w pozycji , a przełącznik poziomu grzania [3] w pozycji **0**.
2. Podłączyć wtyczkę sieciową [11] do gniazda z zabezpieczeniem RCD.
3. Włączanie: Przełącznik poziomu grzania [3] przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby wybrać żądaną pozycję. Dostępne pozycje wymieniono w poniższej tabeli:

Pozycja	Znaczenie
0	Produkt jest wyłączony
	Praca wentylatora bez grzania
	Niski poziom grzania (tryb Eco)
	Wysoki poziom grzania

● Ustawianie temperatury

- ❗ **INFO:** Zintegrowany termostat automatycznie włącza i wyłącza funkcję grzania, aby utrzymywać stałą temperaturę.

1. Regulator temperatury [1] przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara do oporu, aby ustawić temperaturę na wysokim lub niskim poziomie grzania. Poniższa tabela przedstawia regulowane zakresy temperatur:

Pozycja	Zakres temperatur
	Niski
	Niski do średniego
	Średni do wysokiego
	Wysoki

2. Gdy tylko zostanie osiągnięta żądana temperatura w pomieszczeniu, regulator temperatury [1] przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do usłyszenia kliknięcia.

Wskazówki

1. Sprawdzić, czy produkt może generować wystarczającą ilość ciepła (patrz akapit „Ustawianie produktu”):
 - Czy produkt jest przykryty lub znajduje się zbyt blisko ściany lub innej przeszkody?
 - Czy wlot powietrza [10] i wylot powietrza [4] nie są zablokowane?
 - Czy łopatką wentylatora [16] nie jest zablokowana?
2. Jeśli to możliwe, usunąć problem lub skontaktować się z infolinią serwisową (patrz akapit „Serwis”).

● Regulacja kierunku przepływu powietrza

❗ **INFO:**

- Regulowane listwy [6] umożliwiają przekierowanie przepływu powietrza w produkcie.

- Regulować można tylko 3 środkowe listwy [6].
- Jednocześnie złapać lewy uchwyt [7] i prawy uchwyt [5] listew [6] i przesunąć w górę lub w dół (rys. C).

● Wyłączanie produktu

- ❗ **INFO:** W przypadku używania produktu w zakresie temperatury ☹ lub ☹ uruchomić produkt na około 30 sekund w trybie wentylatora (🌀). W ten sposób uniknie się gromadzenia ciepła w obudowie.
1. Regulator temperatury [1] ustawić w pozycji ☹, a przełącznik poziomu grzania [3] w pozycji 0.
 2. Wtyczkę sieciową [11] wyjąć z gniazdka sieciowego.

● Zabezpieczenie przed przegrzaniem

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Zwykle istnieje powód przegrzania! Przegrzanie może spowodować ryzyko pożaru!

- ❗ **INFO:** Produkt wyposażono w zabezpieczenie przed przegrzaniem. Jeśli produkt za bardzo się nagrzeje, element grzejny wyłączy się automatycznie. Jednak wentylator nadal będzie pracować, dzięki czemu szybko się schłodzi. Produkt włączy się ponownie, jak tylko wystarczająco ostygnie.

● Zabezpieczenie przed przewróceniem

- Tylko model HG11922 lub HG11923
- Zabezpieczenie przed wywróceniem [13] automatycznie wyłączy produkt, jeśli się przewróci.

● Usuwanie usterek

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Nie można włączyć produktu.	Wtyczka sieciowa [11] nie jest podłączona.	Wtyczkę sieciową [11] włożyć do gniazdka sieciowego.
	Gniazdko sieciowe nie dostarcza napięcia.	Sprawdzić domowe bezpieczniki.
	Tylko model HG11922 lub HG11923: Zabezpieczenie przed przewróceniem [13] zostało aktywowane.	Odczekać, aż produkt całkowicie ostygnie. Produktu używać na płaskiej, równej i stabilnej powierzchni.
Produkt nie grzeje.	Przełącznik poziomu grzania [3] nie jest włączony.	Przełącznikiem poziomu grzania [3] ustawić żądany tryb pracy.
	Regulator temperatury [1] znajduje się w najniższym położeniu.	Regulator temperatury [1] ustawić w najwyższej pozycji.

● **Czyszczenie**

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko porażenia prądem!

Przed czyszczeniem: Zawsze odłączać wtyczkę sieciową [11] od gniazdka sieciowego.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie zanurzać produktu w wodzie ani w innych cieczach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

- Czyścić produkt lekko zwilżoną szmatką. W razie potrzeby użyć niewielkiej ilości detergentu.
- Nie pozwalać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu.
- Do czyszczenia nie wolno używać żrących, agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek.
- Po czyszczeniu wszystkie części pozostawić do całkowitego wyschnięcia.
- Wlot powietrza [10] i wylot powietrza [4] czyścić odkurzaczem, jeżeli są zabrudzone.

● **Przechowywanie**

- Przed schowaniem: Odczekać, aż produkt całkowicie ostygnie.
- Kabel zasilania [11] odwinąć z uchwytu zwijacza kabla [14].
- Produkt przechowywać w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

● **Transport**

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie przemieszczać produktu, gdy jest włączony lub jeszcze nie jest schłodzony.

- Podczas przenoszenia produkt trzymać za oba uchwyty do przenoszenia [8].
- Produkt zawsze przenosić trzymając za uchwyty do przenoszenia [8].

● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych

substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● **Gwarancja**

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (IAN 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.



Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.

● **Serwis**

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Informacja o elektrycznych grzejnikach pokojowych					
Identyfikator modelu: Ceramiczny termowentylator, PKH 2000 D2, HG11922					
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Nominalna moc wyjściowa				Rodzaj regulacji dopływu ciepła	
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	2,0	kW	Ręczne sterowanie wydatkiem ciepła ze zintegrowanym termostatem	Nie dotyczy
Minimalna moc cieplna (wartość orientacyjna)	P_{min}	1,1	kW	Ręczne sterowanie wydatkiem ciepła z informacją zwrotną o temperaturze w pomieszczeniu i/lub zewnętrznej	Nie dotyczy
Maksymalna wyjściowa moc ciągła	$P_{max, c}$	1,9	kW	Elektroniczne sterowanie wydatkiem ciepła z informacją zwrotną o temperaturze w pomieszczeniu i/lub zewnętrznej	Nie dotyczy
Zużycie energii pomocniczej				Emisja ciepła ze wsparciem wentylatora	Nie dotyczy
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l_{max}}$	0,000	kW	Rodzaj mocy cieplnej/Regulacja temperatury w pomieszczeniu	
Przy minimalnej mocy cieplnej	$e_{l_{min}}$	0,000	kW	Jednostopniowy wydatek ciepła, bez regulacji temperatury pomieszczenia	Nie
W trybie gotowości	$e_{l_{SB}}$	Nie dotyczy	kW	Dwa lub więcej ręcznie regulowane poziomy, bez regulacji temperatury pomieszczenia	Nie

Informacja o elektrycznych grzejnikach pokojowych

Identyfikator modelu: Ceramiczny termostatyliczny, PKH 2000 D2, HG11922

Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
				Regulacja temperatury pomieszczenia za pomocą termostatu mechanicznego	Tak
				Za pomocą termostatu elektronicznego	Nie
				Elektroniczna kontrola temperatury pomieszczenia i dzienny programator czasowy	Nie
				elektroniczna kontrola temperatury pomieszczenia i tygodniowy programator czasowy	Nie
				Inne opcje sterowania	
				Kontrola temperatury pomieszczenia z wykrywaniem obecności	Nie
				Kontrola temperatury pomieszczenia z wykrywaniem otwartych okien	Nie
				Z opcją zdalnego sterowania	Nie
				Z adaptacyjnym sterowaniem początkiem grzania	Nie
				Z ograniczeniem czasu pracy	Nie
				Z czarnym czujnikiem kulowym	Nie

Informacja o elektrycznych grzejnikach pokojowych					
Identyfikator modelu: Ceramiczny termowentylator, PKH 2000 D2, HG11922					
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Dane kontaktowe	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NIEMCY				

Informacja o elektrycznych grzejnikach pokojowych					
Identyfikator modelu: Ceramiczny termowentylator, PKH 3000 D2, HG11923					
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Nominalna moc wyjściowa				Rodzaj regulacji dopływu ciepła	
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	3,0	kW	Ręczne sterowanie wydatkiem ciepła ze zintegrowanym termostatem	Nie dotyczy
Minimalna moc cieplna (wartość orientacyjna)	P_{min}	2,0	kW	Ręczne sterowanie wydatkiem ciepła z informacją zwrotną o temperaturze w pomieszczeniu i/lub zewnętrznej	Nie dotyczy
Maksymalna wyjściowa moc ciągła	$P_{max, c}$	2,8	kW	Elektroniczne sterowanie wydatkiem ciepła z informacją zwrotną o temperaturze w pomieszczeniu i/lub zewnętrznej	Nie dotyczy
Zużycie energii pomocniczej				Emisja ciepła ze wsparciem wentylatora	Nie dotyczy
Przy nominalnej mocy cieplnej	e_{lmax}	0,000	kW	Rodzaj mocy cieplnej/Regulacja temperatury w pomieszczeniu	
Przy minimalnej mocy cieplnej	e_{lmin}	0,000	kW	Jednostopniowy wydatek ciepła, bez regulacji temperatury pomieszczenia	Nie

Informacja o elektrycznych grzejnikach pokojowych

Identyfikator modelu: Ceramiczny termowentylator, PKH 3000 D2, HG11923

Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
W trybie gotowości	e _{lSB}	Nie dotyczy	kW	Dwa lub więcej ręcznie regulowane poziomy, bez regulacji temperatury pomieszczenia	Nie
				Regulacja temperatury pomieszczenia za pomocą termostatu mechanicznego	Tak
				Za pomocą termostatu elektronicznego	Nie
				Elektroniczna kontrola temperatury pomieszczenia i dzienny programator czasowy	Nie
				elektroniczna kontrola temperatury pomieszczenia i tygodniowy programator czasowy	Nie
				Inne opcje sterowania	
				Kontrola temperatury pomieszczenia z wykrywaniem obecności	Nie
				Kontrola temperatury pomieszczenia z wykrywaniem otwartych okien	Nie
				Z opcją zdalnego sterowania	Nie
				Z adaptacyjnym sterowaniem początkiem grzania	Nie
				Z ograniczeniem czasu pracy	Nie
				Z czarnym czujnikiem kulowym	Nie

Informacja o elektrycznych grzejnikach pokojowych					
Identyfikator modelu: Ceramiczny termowentylator, PKH 3000 D2, HG11923					
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Dane kontaktowe	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NIEMCY				

Informacja o elektrycznych grzejnikach pokojowych					
Identyfikator modelu: Ceramiczny termowentylator, PKH 5000 A1, HG11924					
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Nominalna moc wyjściowa				Rodzaj regulacji dopływu ciepła	
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	5,0	kW	Ręczne sterowanie wydatkiem ciepła ze zintegrowanym termostatem	Nie dotyczy
Minimalna moc cieplna (wartość orientacyjna)	P_{min}	3,0	kW	Ręczne sterowanie wydatkiem ciepła z informacją zwrotną o temperaturze w pomieszczeniu i/lub zewnętrznej	Nie dotyczy
Maksymalna wyjściowa moc ciągła	$P_{max, c}$	4,8	kW	Elektroniczne sterowanie wydatkiem ciepła z informacją zwrotną o temperaturze w pomieszczeniu i/lub zewnętrznej	Nie dotyczy
Zużycie energii pomocniczej				Emisja ciepła ze wsparciem wentylatora	Nie dotyczy
Przy nominalnej mocy cieplnej	e_{lmax}	0,000	kW	Rodzaj mocy cieplnej/Regulacja temperatury w pomieszczeniu	
Przy minimalnej mocy cieplnej	e_{lmin}	0,000	kW	Jednostopniowy wydatek ciepła, bez regulacji temperatury pomieszczenia	Nie

Informacja o elektrycznych grzejnikach pokojowych

Identyfikator modelu: Ceramiczny termowentylator, PKH 5000 A1, HG11924

Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
W trybie gotowości	e _{SB}	Nie dotyczy	kW	Dwa lub więcej ręcznie regulowane poziomy, bez regulacji temperatury pomieszczenia	Nie
				Regulacja temperatury pomieszczenia za pomocą termostatu mechanicznego	Tak
				Za pomocą termostatu elektronicznego	Nie
				Elektroniczna kontrola temperatury pomieszczenia i dzienny programator czasowy	Nie
				elektroniczna kontrola temperatury pomieszczenia i tygodniowy programator czasowy	Nie
				Inne opcje sterowania	
				Kontrola temperatury pomieszczenia z wykrywaniem obecności	Nie
				Kontrola temperatury pomieszczenia z wykrywaniem otwartych okien	Nie
				Z opcją zdalnego sterowania	Nie
				Z adaptacyjnym sterowaniem początkiem grzania	Nie

Informacja o elektrycznych grzejnikach pokojowych					
Identyfikator modelu: Ceramiczny termowentylator, PKH 5000 A1, HG11924					
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
				Z ograniczeniem czasu pracy	Nie
				Z czarnym czujnikiem kulowym	Nie
Dane kontaktowe	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm NIEMCY				

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	46
Einleitung	Seite	47
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	47
Lieferumfang	Seite	47
Liste der Teile	Seite	47
Technische Daten	Seite	48
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	48
Inbetriebnahme	Seite	54
Produkt auspacken und grundreinigen	Seite	54
Kabelaufwicklung montieren	Seite	55
Produkt aufstellen	Seite	55
Verwendung	Seite	55
Produkt einschalten	Seite	55
Temperatur einstellen	Seite	55
Luftstromrichtung einstellen	Seite	56
Produkt ausschalten	Seite	56
Überhitzungsschutz	Seite	56
Kippschutz	Seite	56
Fehlerbehebung	Seite	57
Reinigung	Seite	57
Lagerung	Seite	57
Transport	Seite	57
Entsorgung	Seite	57
Garantie	Seite	58
Abwicklung im Garantiefall	Seite	58
Service	Seite	59
Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten	Seite	60

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)		Wechselstrom/-spannung (HG11922/HG11923)
	WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		Dreiphasen-Wechselstrom/-spannung (HG11924)
	VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)	Hz	Hertz (Netzfrequenz)
		W	Watt
	ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussrisiko)		Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
	INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.		Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II (HG11922/HG11923)
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.		WARNUNG! Um eine Überhitzung des Produkts zu vermeiden, darf es nicht abgedeckt werden.
CE	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

KERAMIK-HEIZGEBLÄSE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt dient zum kurzfristigen Beheizen von Räumen oder Werkstätten. Weiterhin kann das Produkt als Ventilator ohne Heizfunktion verwendet werden.
- Das Produkt ist nicht für den Einsatz in Räumen geeignet, in denen besondere Bedingungen herrschen, wie z. B. eine korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub, Dampf oder Gas).
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien.
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt ein erhebliches Unfallrisiko.
- Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in Haushalten vorgesehen; es ist nicht für die gewerbliche Verwendung geeignet.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Keramik-Heizgebläse
- 2 Kabelaufwicklung
- 2 Schrauben für die Kabelaufwicklung
- 1 Kurzanleitung

● Liste der Teile

(Abb. A)

- 1 Temperaturregler
- 2 Betriebsanzeige
- 3 Heizstufenschalter
- 4 Luftauslass
- 5 Rechter Griff der verstellbaren Lamellen
- 6 Verstellbare Lamellen
- 7 Linker Griff der verstellbaren Lamellen
- 8 Tragegriffe (auf beiden Seiten)
- 9 Schraublöcher für die Kabelaufwicklung
- 10 Lufteinlass
- 11 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 12 Anti-Rutsch-Füße
- 13 Kippschutz *
- 14 Kabelaufwicklung
- 15 Schrauben für die Kabelaufwicklung
- 16 Lüfterflügel

* Nur für HG11922/HG11923

● Technische Daten

	HG11922	HG11923	HG11924
Eingangsspannung:	220–240 V~, 50 Hz	220–240 V~, 50 Hz	380–400 V 3~, 50 Hz
Nennleistungsaufnahme:	2 000 W	3 000 W	5 000 W
 Niedrige Heizstufe (Eco):	1 100 W	2 000 W	3 000 W
 Hohe Heizstufe:	2 000 W	3 000 W	5 000 W
 Ventilatorbetrieb:	Keine Heizleistung		
Schutzklasse:	II/□	II/□	I, 3~



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder

Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Kinder müssen stets vom Verpackungsmaterial ferngehalten werden.

⚠ VORSICHT! Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug! Kinder können die Gefahren im Umgang mit elektrischen Produkten nicht erkennen.

- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Produkt nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Produkt in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Produkt nicht regulieren, das Produkt nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ GEFAHR! Stromschlagrisiko! Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG!

Stromschlagrisiko!

Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ VORSICHT!

Stromschlagrisiko!

Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠️ WARNUNG! Verletzungs-

risiko! Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

⚠️ WARNUNG! Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie dieses Produkt

ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu ändern.

- Das Produkt darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Bädern, Duschen oder Schwimmbecken.
- Verwenden Sie dieses Produkt auf einer ebenen, waagerechten und stabilen Oberfläche.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.

Feuer-/Verbrennungsgefahr und Hitze

⚠️ VORSICHT! Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.



WARNUNG! Um eine Überhitzung des Produkts zu vermeiden, darf es nicht abgedeckt werden.

⚠ WARNUNG! Verwenden Sie dieses Produkt nicht in kleinen Räumen, wenn sich Personen darin aufhalten, die nicht in der Lage sind, den Raum selbstständig zu verlassen, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

⚠ GEFAHR! Um das Brandrisiko zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien in einem Mindestabstand von 1 m zum Luftauslass.

⚠ GEFAHR! Brandrisiko! Decken Sie die Lüftungsöffnungen des Produkts nicht ab. Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung. Stellen Sie das Produkt nicht in einen Schrank.

- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von entflammenden Materialien wie Vorhängen, Möbeln oder anderen brennbaren Materialien.
- Halten Sie das Produkt mindestens 100 cm von anderen Gegenständen entfernt (Vorhänge, Wände usw.).
- Entfernen Sie regelmäßig Staub und Verunreinigungen mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme den Lufteinlass und Luftauslass auf Verunreinigungen und Staub. Ein unsauberer Lufteinlass bzw. Luftauslass hindert die Luft am Durchfluss. Das Produkt könnte in der Folge überhitzen.
- Entfernen Sie alle festen, flüssigen und gasförmigen Materialien aus dem Heizbereich des Produkts, die sich leicht entzünden können.

- Stecken Sie keine Finger oder Fremdkörper in Öffnungen des Produkts.
- Halten Sie NIEMALS Ihre Hände an die Heizelemente.
- Falls Rauch oder ungewöhnliche Geräusche auftreten sollten, trennen Sie das Produkt sofort vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt von einem Spezialisten überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Sollte ein Brand entstehen, ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose oder trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, bevor Sie geeignete Maßnahmen zur Brandbekämpfung einleiten.
- Lassen Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt, solange es in Gebrauch ist.

⚠ GEFAHR! Brandrisiko!
Das Produkt ist nicht für den Betrieb mit einem externen Zeitschalter oder einem separaten Fernbedienungssystem

vorgesehen. Das Produkt könnte eingeschaltet werden, während es z. B. abgedeckt ist.

- Bewegen Sie das Produkt nicht, solange es in Betrieb oder noch nicht abgekühlt ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es fallen gelassen wurde.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von oder unter Vorhängen, Hängeschränken oder anderen brennbaren Materialien.
- Stellen Sie das Produkt auf einen ebenen, stabilen und hitzebeständigen Boden.
- Stellen Sie keine offenen Feuerquellen, wie z. B. Kerzen, auf das Produkt.
- Blockieren Sie niemals den Luftauslass 4 oder den Lufteinlass 10.
- Verwenden Sie keine Verlängerungsleitungen.

Elektrische Sicherheit

⚠ GEFAHR! Stromschlagrisiko! Verwenden Sie das Produkt

nur mit einer RCD-/
FI-geschützten Steckdose.

- Das Produkt darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
- Das Produkt hat einen erhöhten Energiebedarf. Schließen Sie keine anderen Geräte (z. B. Heizgeräte, Klimaanlage usw.) an den selben Stromkreislauf an.
- Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe

Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern. Achten Sie darauf, dass niemand versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern kann.

- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn die Anschlussleitung oder der Netzstecker beschädigt sind, wenn das Produkt nicht funktioniert oder in irgendeiner Weise beschädigt ist.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Fußboden

stehen. Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen. Verwenden Sie das Produkt nicht in sehr feuchten Umgebungen.

- Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt.
- Stellen Sie sicher, dass die Informationen auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmen. Verbinden Sie das Produkt nur über eine geerdete Steckdose mit dem Wechselstrom, da ansonsten kein Schutz gegen Stromschläge gewährleistet ist.
- Ziehen Sie im Falle einer Fehlfunktion den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Reinigung und Lagerung

- Trennen Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs und vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Hinweise zur Reinigung des Produkts: siehe Abschnitt „Reinigung“
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.

● **Inbetriebnahme**

● **Produkt auspacken und grundreinigen**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Prüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.
4. Reinigen Sie vor der ersten Verwendung alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

● Kabelaufwicklung montieren

- Erforderliches Werkzeug:
Kreuzschlitzschraubendreher
- Befestigen Sie die Kabelaufwicklung [14] mit 2 Schrauben [15] an den 2 Schraublöchern [9] (Abb. B).

● Produkt aufstellen

- ① **INFO:** Die Anti-Rutsch-Füße [12] garantieren einen sicheren Stand des Produkts.
- Platzieren Sie das Produkt auf einer ebenen, waagerechten und stabilen Oberfläche.
- Halten Sie folgende Abstände um das Produkt herum ein:
 - 30 cm nach links, rechts, oben und hinten
 - 100 cm nach vorne

● Verwendung

- ① **INFO:** Beim ersten Gebrauch kann das Produkt leichte Dämpfe oder Gerüche absondern. Dies sind Produktions- oder Transportrückstände, die schnell verschwinden. Außerdem können leise Geräusche, wie Knacken oder Knistern, auftreten. Diese verflüchtigen sich ebenfalls, nachdem sich die Kunststoffteile bei Betriebsbedingungen endgültig eingepasst haben.

● Produkt einschalten

- ① **INFO:**
 - Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung der Steckdose den im Kapitel „Technische Daten“ beschriebenen Anforderungen entspricht.
 - In Abhängigkeit der Position des Heizstufenschalters [3] ist die Betriebsanzeige [2] ein- oder ausgeschaltet:

Position	Betriebsanzeige
	Eingeschaltet
	
	
0	Ausgeschaltet

1. Stellen Sie den Temperaturregler [1] auf Position 8 und den Heizstufenschalter [3] auf Position 0.
2. Verbinden Sie den Netzstecker [11] mit einer RCD-/FI-geschützten Steckdose.
3. Einschalten: Drehen Sie den Heizstufenschalter [3] im Uhrzeigersinn, um die gewünschte Position zu wählen. Die einstellbaren Positionen sind in der nachstehenden Tabelle aufgeführt:

Position	Bedeutung
0	Produkt ausgeschaltet
	Ventilatorbetrieb keine Heizleistung
	Niedrige Heizstufe (Eco)
	Hohe Heizstufe

● Temperatur einstellen

- ① **INFO:** Der integrierte Thermostat schaltet die Heizfunktion automatisch ein und aus, um die Temperatur konstant zu halten.
- 1. Drehen Sie den Temperaturregler [1] bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn, um bei hoher oder niedriger Heizstufe die Temperatur zu regulieren. Die folgende Tabelle zeigt die einstellbaren Temperaturbereiche an:

Position	Temperaturbereich
	Niedrig
	Niedrig bis mittel
	Mittel bis hoch
	Hoch

2. Sobald die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist, drehen Sie den Temperaturregler **1** entgegen dem Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klickgeräusch hören.

Hinweise

1. Kontrollieren Sie, ob das Produkt seine Wärme ausreichend abgeben kann (siehe „Produkt aufstellen“):
 - Ist das Produkt abgedeckt oder steht es zu dicht an einer Wand oder einem anderen Hindernis?
 - Sind der Lufteinlass **10** und der Luftauslass **4** frei?
 - Wird der Lüfterflügel **16** blockiert?
2. Beseitigen Sie, wenn möglich, das Problem oder wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe „Service“).

● Luftstromrichtung einstellen

① INFO:

- ☐ Mit den verstellbaren Lamellen **6** können Sie den Luftstrom des Produkts umlenken.
- ☐ Nur die 3 Lamellen **6** in der Mitte sind verstellbar.
- ☐ Halten Sie den linken Griff **7** und den rechten Griff **5** der Lamellen **6** zusammen und schieben Sie sie nach oben oder unten (Abb. C).

● Produkt ausschalten

- ① **INFO:** Wenn Sie das Produkt im Temperaturbereich  oder  verwendet haben, lassen Sie das Produkt für ca. 30 Sekunden im Ventilatorbetrieb () laufen. Somit vermeiden Sie einen Hitzestau im Gehäuse.

1. Stellen Sie den Temperaturregler **1** auf Position  und den Heizstufenschalter **3** auf Position **0**.
2. Ziehen Sie den Netzstecker **11** aus der Steckdose.

● Überhitzungsschutz

- ⚠ GEFAHR!** Überhitzung hat in der Regel einen Grund! Überhitzung kann ein Brandrisiko bedeuten!

- ① **INFO:** Das Produkt ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn das Produkt zu heiß wird, schaltet sich das Heizelement automatisch aus. Der Ventilator läuft jedoch weiter, damit eine schnelle Abkühlung erreicht wird. Das Produkt schaltet sich automatisch wieder ein, sobald es ausreichend abgekühlt ist.

● Kippschutz

- ☐ Nur für HG11922/HG11923
- ☐ Der Kippschutz **13** schaltet das Produkt automatisch ab, sobald das Produkt umfällt.

● Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Produkt lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker [11] ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker [11] in die Steckdose.
	Die Steckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
	Nur für HG11922/HG11923: Der Kippschutz [13] wurde aktiviert.	Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen. Platzieren Sie das Produkt auf einer ebenen, waagerechten und stabilen Oberfläche.
Das Produkt heizt nicht.	Der Heizstufenschalter [3] ist nicht eingeschaltet.	Stellen Sie den Heizstufenschalter [3] auf die gewünschte Betriebsart.
	Der Temperaturregler [1] steht auf niedrigster Position.	Stellen Sie den Temperaturregler [1] auf die höchste Position.

● Reinigung

⚠ GEFAHR! Stromschlagrisiko! Vor der Reinigung: Ziehen Sie stets den Netzstecker **[11]** aus der Steckdose.

⚠ WARNUNG! Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- ☐ Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie bei Bedarf ein wenig Reinigungsmittel.
- ☐ Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- ☐ Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten.
- ☐ Lassen Sie nach der Reinigung alle Teile trocknen.
- ☐ Reinigen Sie den Lufteinlass **[10]** und den Luftauslass **[4]** mit einem Staubsauger, falls diese verschmutzt sein sollten.

● Lagerung

- ☐ Vor der Lagerung: Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.
- ☐ Rollen Sie die Anschlussleitung **[11]** mit der Kabelaufwicklung **[14]** auf.
- ☐ Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Transport

- ⚠ WARNUNG!** Bewegen Sie das Produkt nicht, solange es in Betrieb oder noch nicht abgekühlt ist.
- ☐ Halten Sie beide Tragegriffe **[8]** fest, wenn Sie das Produkt tragen.
 - ☐ Tragen Sie das Produkt nur an seinen Tragegriffen **[8]**.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 459220_2401, 459228_2401, 458955_2401 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail:owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail:owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail:owim@lidl.ch



Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten					
Modellkennung(en): Keramik-Heizgebläse, PKH 2000 D2, HG11922					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Art der Regelung der Wärmezufuhr	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	2,0	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	N/A
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	1,1	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	N/A
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{\text{max, c}}$	1,9	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum und/oder Außentemperatur	N/A
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	N/A
Bei Nennwärmeleistung	e_{lmax}	0,000	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle	
Bei Mindestwärmeleistung	e_{lmin}	0,000	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Im Bereitschaftszustand	e_{lSB}	N/A	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein

Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en): Keramik-Heizgebläse, PKH 2000 D2, HG11922

Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Ja
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Nein
				Sonstige Regelungsoptionen	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Nein
				mit Fernbedienungsoption	Nein
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
				mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
				mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY				

Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten					
Modellkennung(en): Keramik-Heizgebläse, PKH 3000 D2, HG11923					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Art der Regelung der Wärmezufuhr	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	3,0	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	N/A
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	2,0	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	N/A
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{\text{max, c}}$	2,8	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum und/oder Außentemperatur	N/A
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	N/A
Bei Nennwärmeleistung	e_{lmax}	0,000	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle	
Bei Mindestwärmeleistung	e_{lmin}	0,000	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Im Bereitschaftszustand	e_{lSB}	N/A	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein

Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en): Keramik-Heizgebläse, PKH 3000 D2, HG11923

Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Ja
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Nein
				Sonstige Regelungsoptionen	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Nein
				mit Fernbedienungsoption	Nein
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
				mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
				mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY				

Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten					
Modellkennung(en): Keramik-Heizgebläse, PKH 5000 A1, HG11924					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung				Art der Regelung der Wärmezufuhr	
Nennwärmeleistung	P_{nom}	5,0	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	N/A
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	3,0	kW	manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	N/A
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{\text{max, c}}$	4,8	kW	elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum und/oder Außentemperatur	N/A
Hilfsstromverbrauch				Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	N/A
Bei Nennwärmeleistung	e_{lmax}	0,000	kW	Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle	
Bei Mindestwärmeleistung	e_{lmin}	0,000	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein
Im Bereitschaftszustand	e_{lSB}	N/A	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	Nein

Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung(en): Keramik-Heizgebläse, PKH 5000 A1, HG11924

Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
				Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	Ja
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	Nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	Nein
				elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	Nein
				Sonstige Regelungsoptionen	
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	Nein
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	Nein
				mit Fernbedienungsoption	Nein
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	Nein
				mit Betriebszeitbegrenzung	Nein
				mit Schwarzkugelsensor	Nein
Kontaktangaben	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm GERMANY				

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11922/HG11923/HG11924

Version: 06/2024

IAN 459220_2401

IAN 458955_2401

IAN 459228_2401